INDICE

1. Introducción. Consideraciones contextualizadoras. 163
1.1 Arqueología comarcal 165
1.2 Numismática. La moneda en este territorio navarro: .. 172
2. Evolución de la denominación Sancosa, Bashkwnsa, Sancossa, Sangossa la nueva y Sangossa la vieja, Rocaforte y Sangüesa. 174
2.1 Algunos autores: 174
2.2. Algunas denominaciones en el tiempo: 177
3. Bashkwnsa 179
3.1. Campaña musulmana del 924. 179
3.1.1. José María Lacarra, en 1971y 1972, relata sobre la campaña de Abd al-rahman III contra Pamplona (924). 179
3.1.2. Alberto Cañada Juste, en 1976 180
3.2. Leyenda de la molindanga. Leyenda de la antigua Sangüesa, hoy Rocaforte. 183
4. Conclusiones. 187
5. Anexo 188
6. Bibliografia 191

BASKUNSA

ALGO SOBRE SANCOSA, BASHKWNSA, SANCOSSA, SANGOSSA LA NUEVA Y SANGOSSA LA VIEJA, ROCAFORTE Y SANGÜESA-ZANGOZA.[1]

DAVID MARURI ORRANTIA

1. INTRODUCCIÓN. CONSIDERACIONES CONTEXTUALIZADORAS.

Se dice, que la historia empieza cuando aparece la escritura, que todo lo ocurrido antes de que surgiera esta invención se considera prehistoria. No obstante, hay aplicados estudiosos,[2] que nos dicen, que si bien "los detalles del pasado remoto no están registrados en la memoria popular, ni en papeles carcomidos y enmohecidos, ni conservados en archivos húmedos y lúgubres con aromas a alcanfor", "esa historia, la primera, está a la vista y al alcance de todos, expuesta a la intemperie, en un archivo de miles de páginas petrificadas". Las rocas más antiguas que afloran en esta comarca son las calizas de la parte occidental de la Sierra de Leire. Son rocas que empezaron a formarse hace aproximadamente 55 millones de años, en la Época geológica llamada Eoceno, cuando la zona se encontraba bajo un mar somero, de unos 50 metros de profundidad, con aguas cálidas". "La Merindad de Sangüesa-Zangoza y de otras zonas adyacentes comparten la misma historia geológica, una referencia para muchos geólogos de todo el mundo". Si el hallazgo de las llamadas "Areniscas de Liédena", con sus huellas de aves puso a Liédena en el punto de mira geológico de los años 60 y 70 del siglo XX, nos podemos imaginar lo que puede ocurrir con la puesta en valor del hallazgo de las huellas de aves y otros animales en las rocas extraídas en las obras de construcción del frontón de Rocaforte, en

1 Diferentes denominaciones de Sangüesa a lo largo de la historia: Civitas Sancosa, Baskunsuh-a, Bashkwnsa, Sakunihisa, Sakunsa, Sancosa, Sancuesa, Sanchessa, Sangossa, Sangosa, Sangüesa, Zancosa, Zangotza o Zangoza.

2 Dr. Aitor Payros Agirre profesor titular de Sedimentología (Universidad del País Vasco/ EHU) y el Dr. Humberto Astibia Ayerra, catedrático de Paleontología (Facultad de Ciencia y Tecnología de la UPV/EHU). Los autores del capítulo, *Geología de Liédena-Ledea* en "*El pueblo de Liédena-Ledea. Apuntes históricos*". Por editar.

2016. Hallazgo ocurrido cuando José Antonio Espí Rodríguez,[3] paseando con su familia, reconoció las rocas procedentes de las obras del frontón, que se encontraban en un terreno junto al camino que va al cementerio. Posteriormente, con un equipo de geólogos, paleontólogos de la EHU[4] realizaron un preciso estudio sobre el importante hallazgo y con una propuesta para la realización del *Parque Temático Fósiles de Rocaforte*.





Una de las rocas, muestra ejemplar de las huellas de aves de más de 35 millones de años de Rocaforte (David Maruri. 20.09.2025). Obras de construcción del frontón de Rocaforte donde aparecieron las rocas sedimentarias páginas del archivo de la vida, sobre las que se asienta nuestro pueblo.[5]

3 José Antonio ESPÍ RODRÍGUEZ. Doctor Ingeniero de Minas por la Universidad Politécnica de Madrid y MBA por la Universidad de Highland en Estados Unidos. Director de varios proyectos mineros en España, ha trabajado también en varios proyectos en Suramérica y África. Fue Subdirector General del Instituto Geológico y Minero de España y Director de investigaciones de PRESUR. Ha sido Catedrático de Yacimientos Minerales y Geología Estructural en la Escuela Superior de Ingenieros de Minas de Madrid durante 17 años. Ligado a Sangüesa familiarmente por matrimonio con Juana María Bandrés Echeverri. Ver ANEXO en capítulo nº 5, *Informe geológico sobre el hallazgo de Rocaforte*. José Antonio Espí Rodríguez.

4 Equipo de la EHU, bajo la dirección de Xabier MURELAGA BEREICUA. Profesor Agregado. Departamento de Geología. Facultad de Ciencias y Tecnología de Bizkaia. Área: Paleontología.

5 Fotografía de las obras del frontón de Rocaforte en https://www.sasoi.eus/eu/rokaforteko-udal-frontoi/. Obras realizadas en 2016, siendo alcaldesa María Eugenia Pérez Iriarte, por valor de 429.527 euros, que además de haber logrado un bonito espacio de juego y espacio libre ha descubierto un verdadero tesoro de la naturaleza, que abre las puertas de su puesta en valor en beneficio de Rocaforte y comarca.

En el caminar de la investigación del pasado del tema que nos ocupa, **BASKUNSA** y de la construcción del relato de nuestra vida, en una comarca habitada en siglos por: vascones, suesetanos, vascones, fuertemente romanizada, afectada por invasiones visigóticas y musulmanas, de evidente reafirmación vascona (reino de Pamplona luego de Navarra), conquistada militarmente por Castilla, etc., requiere una contextualización amplia en el tiempo deberemos conocer el radiante estudio de Javier Enériz Olaechea,[6] y comentaré lo siguiente en dos capítulos cuestiones de interés local , que me parecen de provecho: la **Arqueología y Numismática** de estas tierras:

1.1 Arqueología comarcal

Si las fuentes documentales son escasísimas para el primer milenio de nuestra era, están siendo las pruebas arqueológicas las determinantes que están dando luz al pasado.

Citaré algunas piezas procedentes de Rocaforte, recogidas por el P. Francisco Escalada Rodríguez en el Museo Xavierano del Castillo de Javier, hoy depositadas en el Museo de Navarra:[7]

- **Crátera romana de piedra**,[8] hallada al pie del castillo de Rocaforte al hacer la carretera en 1922. Diámetro de la boca 0,23 m. Traída al Castillo de Javier el 10 de junio del mismo año.

- **Ara romana con doble inscripción** publicadas por el P. Francisco Escalada en el Boletín de la Real Academia de la Historia (1921), donada por la casa del Pardiés[9] (Rocaforte) y traída el 11 de marzo

6 ENÉRIZ OLAECHEA, Javier. *Cuando fuimos vascones. Orígenes de Navarra*. Prólogo: Roldán Jimeno Aranguren. Gobierno de Navarra. PAMIELA. ISBN: 978-84-9172-309-7. Ediciones: 2022 y 2023.

7 MARURI ORRANTIA, David. *San Francisco Xavier desde sus tierras de Navarra*. Celebración del V Centenario (1506-2006). Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa. D.L.: NA-2886/2006. Impresión: ONA Industria Gráfica. Pamplona-Iruña, 2006.

8 Crátera romana: Entre los griegos y romanos: Vasija grande y ancha para mezclar el vino con agua antes de servirlo en las copas. https://www.google.com/search?q=cr%C3%A1tera+romana&rlz.

9 Familia donante del Ara de Rocaforte, recogida por el P. Francisco Escalada en 1920. "Casa Pardiés" de Rocaforte. En 1910, estaban domiciliados en la calle Alta, nº 8: Antonio Barón Zandueta, de 69 años, natural de Rocaforte, casado, sabía leer y escribir, labrador. Su esposa Casimira Redín Urniza, de 64 años, natural de Artieda, Navarra, sabe leer y escribir, de profesión sus labores. Sus hijas e hijos: Asunción Barón Redín, de 36 años casada con Mario González Sada de 38 años, natural de Rocaforte, labrador. Sus hijos Pedro y Sabino González Barón, de 8 y 1 año respectivamente. Ildefonso Barón Redín de 35 años, soltero, labrador. Pío Barón Redín, de 27 años, soltero, labrador. Paulina Barón Redín, de 23 años, soltera (A.M.S-Z. Censo de Población Sangüesa-Rocaforte. Año 1910. Caj. 0200/5).

de 1920. Hoy en el Museo de Navarra, después de haber pasado por el Museo del castillo de Javier. Para A.M. Cantó se trata: de "la única entidad gentilicia documentada en territorio vascón lo es en un ara votiva, quizá al *D(eus) M(agnus) P(eremusta)*, procedente de Rocaforte, dedicada por una I/T/Fesine que se dice *Talaiorum*. Otros autores matizan, hacen su propia lectura: Taracena Vázquez de Parga en 1947; Castillo, en 1981; H. Gimeno y J. Velaza, en 1994.[10]



Rocaforte: Ara romana, hallada en la casa Pardiés,con doble inscripción: izquierda, votiva a la divinidad Peremusta; derecha funeraria. Archivo José Esteban Uranga. ***https://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/es/foto/mu-36381/***

Antonio Barón Zandueta falleció el 11 de junio de 1917 (A.P.S-Z. Santa María de Rocaforte. Difuntos. Libro 16. Fol. 92v). En 1920, se había cambiado la numeración de las casas y en la calle Alta, nº 15, estaban domiciliados: Casimira Redín Urriza, viuda, su hija Paulina Barón Redín, soltera de 31 años. Su hija Asunción Barón Redín, de 46 años con su esposo Mario González Sada, de 47 años, natural de Rocaforte, labrador y sus hijos: Pedro, Sabino y Julio González Barón de 18, 10 y 5 años (A.M.S-Z. Censo de Población Sangüesa-Rocaforte. Año 1920, p.159).

10 TARACENA, B. y VÁZQUEZ DE PARGA, L. (1947): Excavaciones en Navarra. I (1942-1946), Pamplona. CASTILLO et al: CASTILLO, C; GÓMEZ PANTOJA, J. y MAULEÓN, M^ D. (1981): Inscripciones romanas del Museo de Navarra, Pamplona. GIMENO, H. (1989): Inscripciones inéditas en manuscritos de la Biblioteca Nacional, Veleia 6, 235- 241. GIMENO, H. y VELAZA, J. (1994): Correcciones de lectura a algunas inscripciones romanas de Navarra, Anuari de Filología 17, 189-200.

- **Asa de ánfora romana**, del castillo de Rocaforte, 1920.
- **Diversas monedas,** procedentes del promontorio rocoso del castillo de Rocaforte.

En 2005, Javier Armendáriz Martija publicó un detallado estudio sobre el poblamiento durante el primer milenio a. C. en Navarra, con un catálogo de 261 asentamientos. En menos de 50-60 kilómetros a la redonda de Rocaforte-Sangüesa, citaba: 5 asentamientos en la Zona Pirenaica; 17 en la Cuenca de Lumbier-Aoiz, entre los que destaca, corazonada personal, el castro de Tabar; 41 en la Cuenca de Pamplona, subrayando el castillo de Irulegui en el Valle de Aranguren, que tan exitoso resultado nos ha deparado su estudio con el hallazgo de la mano de Irulegui. 31 en el Valle del Aragón con el sorprendente yacimiento de Santa Criz (Eslava); villa romana y La Granja de Liédena. Filera (Sangüesa-Sos), Los Cascajos, Puy D´Ull en Sangüesa.

Pasados veinte años, en 2025, recientes estudios en aquellos yacimientos señalados como romanos descubren estar sobre o junto a castros o poblados vascones imponiéndose la lógica, pues cuando llegan los romanos a estas tierras, que no eran precisamente un desierto, estaban habitadas por los vascones. En la comarca: *Fillera* (Sos-Sangüesa), era una ciudad de los vascones en el yacimiento de *Campo Real / Fillera* de varios autores.[11] Yacimiento de *Irulegui,* de la Edad del Hierro y de la Edad del Bronce donde en las excavaciones realizadas a partir de 2020 se halló la llamada mano de Irulegui.[12] Yacimiento *Forau de la Tuta*, en Artieda de Aragón, con nombres en vasco-aquitano en dos inscripciones, que se hablaba en el lugar. Siglos I y II d. de C.[13] *Santa Criz* (Eslava), "sacan a la luz

11 **Autores:** Javier Andreu Pintado, Javier Armendáriz Martija, Pablo Ozcáriz Gil, María García-Barberena Unzu, Angel A. Jordán Lorenzo. Yacimiento CAMPO REAL-FILLERA. Sos del Rey Católico / Sangüesa. *Una ciudad de los vascones en el yacimiento de Campo Real / Fillera (Sos del Rey Católico / Sangüesa*. El trabajo aborda el estudio detallado y preliminar del yacimiento arqueológico de Campo Real/Fillera (Sos del Rey Católico/Sangüesa, en el límite entre las actuales provincias de Zaragoza y Navarra) con especial atención a su etapa romana. Se procede a la revisión del material arqueológico y epigráfico procedente del lugar, se defiende la condición de enclave urbano del yacimiento y se plantea una hipótesis respecto de su identificación con las ciudades que las fuentes antiguas atribuyen a los Vascones.

12 CONDE-EGIA, Eider. «La escritura en la mano. Una mano de bronce, con 2.000 años de antigüedad, recuperada en el yacimiento del poblado vascón de Irulegi». Aranzadi Zientzia Elkartea. (14 de noviembre de 2022).

13 Asensio Esteban, José Ángel; Uribe Agudo, Paula; Íñiguez Berrozpe, Lara; Magallón Botaya, María Ángeles; Navarro Caballero, Milagros; Angás Pajas, Jorge; Ariño Gil, Enrique; Mañas Romero, Irene; Guiral Pelegrín, Carmen; Concha Alonso, Cristian; Lanzas Orensanz, Óscar; Asín Prieto, María Aurora; Mora Baselga, Guillermo (2022). «El Forau de la Tuta (Artieda, Jacetania, Zaragoza), una ciudad imperial romana, hasta ahora desconocida, en la vertiente sur de los Pirineos». *IV Congreso de Arqueología y Patrimonio Aragonés. Actas. 9 y 10 de diciembre de 2021*. Zaragoza: Colegio

la posible muralla del castro vascón". La arqueóloga María García-Barberena baraja la hipótesis de que la población "abandonó el lugar antes de la llegada de los romanos".[14]

Además, han aparecido otros yacimientos que con su debido estudio arqueológico nos pueden deparar sorprendentes novedades:

- **Casales de Santa Eulalia**, en Sangüesa, entre Gabarderal y Cáseda, se ha encontrado un trozo de miliario "levantado por el emperador Caro, entre el 282-283 d.C.", …, "que atestigua la existencia de la calzada, que partiendo del núcleo urbano y nudo de comunicación de *Filleras-Campo Real*, servía para comunicarse con la Val de Aibar, dentro del corredor con indicios de vía romana *Campo Real* a *Andelo* (Mendigorria) bien pasando por el *Sasillo*, *Santa Eulalia*, *San Andrés* de Cáseda, vadeando el río Aragón, por *Santitisis*, por los *Casquilletes de San Juan* en Gallipienzo, continuando en dirección de *Santi Criz* de Eslava,…".[15]

- **Finiscasas**, en Rocaforte. La primera referencia que hasta el momento conocemos es del 30 de mayo de 1788, cuando "D. Agustín del Castillo, vicario de Sada escribió una relación muy verbosa en la parte fisiográfica, que suministra detalles curiosos sobre aspectos de la vida de estos pueblos –de la comarca-, Así por ejemplo, con relación a Rocaforte relataba, que había ya <<muchísimos casales derruidos con el nombre de *finiscasas*>>.[16] En el siglo XIX, las referencias las encontramos en los catastros: "*finis casas* en 1871; fines casas en 1893. En el siglo XX: *fines casas* en 1915. Una curiosa anécdota ocurrió "cuando en una de las peste que sufrimos aquí, unas mujeres se refugiaron en los *corrales de finiscasas*".[17] Si fue así, entre el 1 de septiembre y el 30 de noviembre de 1918, fallecieron

Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias de Aragón. pp. 207-216. ISBN 978-84-09-41553-3. Consultado el 25 de octubre de 2022.

14 DIARIO DE NAVARRA. Nerea ALEJOS. *Sondeos en Santa Criz sacan a la luz la posible muralla del castro vascón*. Jueves, 18 de septiembre de 2025. p. 41. La arqueóloga María García-Barberena baraja la hipótesis de que la población "abandonó el lugar antes de la llegada de los romanos".

15 MARURI ORRANTIA, David. *Casales de Santa Eulalia algo más que un topónimo sangüesino*. Zangotzarra nº 21. Diciembre 2017. pp. 245-258. JORDÁN LORENZO, ÁNGEL A. *Autopsia y algunas reflexiones sobre el fragmento de miliario de Santa Eulalia (Gabarderal, Sangüesa)*. 04.06.2012.

16 CARO BAROJA, Julio. ETNOGRAFÍA HISTÓRICA DE NAVARRA". Volumen Tercero. Editorial ARANZADI. Pamplona, 1972. D.L.: NA. 13361971. p. 81. Editado por la Caja de Ahorros en sus Bodas de Oro. Julio Caro Baroja tomó la cita del "Diccionario Geográfico Histórico de España, publicado en 1802 por la Real Academia de la Historia. Imprenta Viuda de D, Joaquín Ibarra. Que comprende: "el Reyno de Navarra, el Señorío de Vizcaya y las provincias de Álava y Guipuzcoa". Dicho diccionario se realizó, contando con las aportaciones de muchos colaboradores, como D. Agustín del Castillo.

17 Informante: María Eugenia Pérez Iriate, son comentarios contados por un familiar. Puede tratarse de la última peste ocurrida fue la llamada gripe de 1918.

consecuencia de la "peste": 56 vecinos de Sangüesa y [18]1 de Rocaforte, que falleció el 7 de octubre de 1918, Clemente Imirizaldu, de 17 años de edad, hijo de Mario y Josefa. En la década de los noventa del pasado siglo, en 1993, realicé varias entrevistas, como trabajo de campo en la recogida de datos para la Toponimia de Rocaforte, el entrevistado e informante fue Fermín Gallués Artieda[19] de 83 años, pastor, buen conocedor del terreno y comentaba "como en *finiscasas* había algo especial, además de los restos de construcciones, casas o corrales, había como unos hoyos, círculos quemados" ¿Puede haber alguna comparación entre este yacimiento y los de *Aspra* de Liédena y el campo de hoyas del término *El Linte* de Larraga?[20] Su estudio nos lo dirá.



Restos de los antiguos "corrales de Finiscasas". Fotografía David Maruri. 30.09.2025

18 De los 56 vecinos fallecidos de Sangüesa, 36 pertenecían a la parroquia de Santiago y 20 a la de Santa María (Libro de difuntos Santiago nº 68. Libro de Difuntos Santa María, nº 80). El registro del fallecido de Rocaforte se encuentra en el Libro de Difuntos de la parroquia Santa María de Rocaforte, nº 16, fol, 93v.

19 MARURI ORRANTIA, David. Entrevistas realizadas en febrero y abril de 1993. Fermín Gallués Artieda, natural de Rocaforte, que nació el 7 de julio de 1910. Hijo de Toribio Gallués, natural de Aibar y de Nila Artieda, natural de Rocaforte, viudo de Pilar Arbeloa Moriones, fallecida el 2 de octubre de 2001 (Parroquia Santa María de Rocaforte. Difuntos. Libro 17. Fol. 62). Fermín Gallués falleció el 31 de octubre de 2003, a los 83 años de edad, viudo de Pilar Arbeloa Moriones (Parroquia Santa María de Rocaforte. Difuntos. Libro 17. Fol. 63v.). JIMENO JURIO, José María. *Toponimia y Cartografía de NavarraL LV. Cáseda, Javier, Liédena, Petilla de Aragón Sangüesa, Yesa / Nafarroako Toponimia eta Mapagintza, LV, Kaseda, Xabier, Ledea, Petilla de Aragón, Zangoza, Esa.* Pamplona: Gobierno de Navarra. Gráficas ONA. ISBN: 84-235-1807-8. D.L.: NA-2.593/1998. pp. 113-126.

20 LABÉ VALENZUELA, Luis Francisco. SÁNCHEZ DELGADO, Ana Carmen. *El Linte de Larraga: un campo de hoyas en el Arga medio*. Sociedad de Estudios Históricos de Navarra. http://sehn.org.es > uploads > 2017/08

· **Castillo de Rocaforte.** El yacimiento del Castillo de Rocaforte se ubica sobre un cerro que se levanta 528 m.s.n.m, en una excepcional ubicación en la confluencia del río Irati y Aragón y controlando los pasos naturales entre Aragón y Navarra. En 2023 se realizó un sondeo estratigráfico, ampliado ahora en 2024, con el objetivo de evaluar el estado de conservación, obtener una secuencia crono-estratigráfica completa y comenzar un esbozo de la distribución espacial del castillo. Los trabajos realizados han permitido constatar fases ocupacionales, así como localizar el aljibe del castillo, y diferentes suelos y muros.[21] Esperamos ilusionados la finalización de la excavación. Mientras, en los últimos años están apareciendo notables investigaciones sobre los castillos navarros de la mano de Iñaki Sagredo,[22] especialmente para el castillo de Rocaforte en su estado medieval, Juan José Martinena.[23]



Explicación del arqueólogo Iosu Barragan del estado de la excavación, tercera fase, del Castillo de Rocaforte. Fotografía: David Maruri. 22.07.2025. Celebración campaña URMUGA, Aibar-Rocaforte.

21 BARRAGAN CIDRIAIN Iosu. (2025). *Excavaciones arqueológicas en el castillo de Rocaforte (Rocaforte). Trabajos De Arqueología Navarra*, (36), 349-357.

22 SAGREDO, Iñaki. Navarra. *Castillos que defendieron el Reino. Tomos I, II, III, IV*. Pamiela, 2006-2010. *El castillo de Amaiur a través de la historia de Navarra*. Pamiela, 2009. *Vascones. Poblamiento Defensivo del Pirineo*. Pamiela, 2011. *De los vascones al Reino. La historia menos conocida de Navarra: su defensa*. Pamilela. 2023.

23 MARTINENA RUIZ, JUAN JOSÉ. *El castillo medieval del Castillón de Sangüesa*. Zangotzarra nº 9. Diciembre, 2005.

· **Aspra en Liédena**. Entre febrero de 2009 y noviembre de 2010, con motivo de las obras de la Autopista del Pirineo "la empresa Runa, Gestión del Patrimonio Histórico, realizó el Estudio de Impacto al Patrimonio de Prestamos y vertederos en esta terraza, término de Aspra -como recoge en su informe- de 95.000 metros cuadrados, proyectado para .zona de préstamo y vertedero de las obras". Se procedió a la excavación de un total de 23 sondeos o catas efectuadas con una máquina retroexcavadora con objetivo de valorar la calidad del material. Los trabajos de limpieza efectuados en el yacimiento tuvieron como resultado la localización de 302 estructuras que con una extensión aproximada de 15.500 metros cuadrados conforman los restos de un poblado al aire libre que puede establecerse que los restos descubiertos corresponden a un poblado que puede fecharse entre finales de la Edad de Bronce e inicios de la Edad de Hierro. El yacimiento, dada su cronología y características, resulta un asentamiento peculiar y de elevado interés patrimonial".[24]
El 18 de mayo de 20012, Ama Lur divulgó por internet: "Se ha descubierto recientemente, con motivo de las obras de la Autopista del Pirineo, el poblado de ASTRA-Ledea en "Campo de Hoyos", el único encontrado hasta ahora con esta estructura arquitectónica en la zona".[25]
Mientras, esperamos esperanzados un serio estudio arqueológico del yacimiento ASPRA de Liédena, que las prisas por la construcción de la autopista no permitió realizar en su día.

· **Castro de la Sierra de Tabar** de la Edad de Hierro. Tratado por Javier Armendariz en su tesis doctoral.[26] "Nos encontramos ante un notable castro que ocupa la parte más alta de la sierra de Tabar, siendo éste un punto sumamente estratégico para vigilar y guardar la conexión natural existente entre las cuencas de Pamplona y de Lumbier. Sin duda su emplazamiento y fortificación obedece a razones internas defensivas y para cumplir las funciones de control territorial delegadas, pues la panorámica que se alcanza desde aquí es notable, reconociendo a primera vista los pasos naturales del puerto de Loiti y del valle que articula el Barranco de Aldunate. Las impresionantes defensas artificiales que exhibe, actualmente arruinadas, denotan que para su construcción se precisó tanto una adecuada organización laboral del contingente humano que la levantó como un planteamiento operativo previo, cuyo resultado final habría hecho de esta plaza un lugar difícilmente expugnable." Esperamos su estudio.

24 MARURI ORRANTIA, David. *El pueblo de Liédena-Ledea. Apuntes históricos*. Trabajo inédito.

25 https://gurelur.blogspot.com/2012/05/0300-poblados-baskones_18.html.

26 ARMENDARIZ MARTIJA, Javier. DE ALDEAS A CIUDADES: El poblamiento durante el primer milenio a. C. en Navarra. Gobierno de Navarra. Departamento de Cultura y Turismo. Institución Príncipe de Viana. IBSN: 978-84-235-3101-1. D. L. NA3449/2008. Litografía IPAR. Pamplona.

1.2 Numismática. La moneda en este territorio navarro:

Estudios sobre una nueva ciudad de los vascones referente al yacimiento de Campo Real/Fillera realizado por varios autores[7] y sobre algún hallazgo monetario en la comarca, conducen a José Fernández a plantear la hipótesis de la localización de la ceca que albergara los cuños de los *arsaos* en una ciudad antigua, indígena pero luego plenamente romanizada, cerca del término del Sasillo de Sangüesa, que pudiera ser Campo Real/Fillera.[27] Con la misma argumentación de José Fernández, teniendo en cuenta que el término sangüesino de *El Sasillo* se encuentra tan próximo a *Fillera* como a *Casales de Santa Eulalia*. Que en este "término de *Santa Eulalia* se encontró, en 1868, un tesoro formado por más de 2.000 piezas de diversos césares romanos".[28] Una investigación sobre tal hallazgo ayudará sin duda al esclarecimiento del tema. Además, como una curiosidad consecuencia, quién sabe, de la casualidad, como si de una repetición de la historia se tratara, salvando la distancia del tiempo, en 1276 en un soto vecino de Santa Eulalia, se batían monedas falsas aragonesas y castellanas de la época, ocasionando grandes quebraderos de cabeza al monarca y autoridades aragonesas, como comento líneas abajo. ¿Resulta aventurado lanzar la hipótesis de que la ceca estuviese en el espacio del poblado indígena, luego romanizado y en la Edad Media bautizado como *Casales de Santa Eulalia*?

Juan Cruz Labeaga nos dijo. que: "el P. Escalada recogió varias monedas procedentes de Rocaforte "un denario ibérico de plata muy bien conservado con el Hércules y el jinete; dos cobres ibéricos, dos coloniales de Zaragoza y de Celsa, una de Trajano, tres de Marco Aurelio, cuatro de

27 MARURI ORRANTIA, David. *Casales de Santa Eulalia algo más que un topónimo sangüesino*. Zangotzarra nº 21. Diciembre 2017. pp. 245-258. FERNÁNDEZ GÓMEZ, JOSÉ. *Arsaos. Reflexiones históricas, geográficas y tipológicas en torno a una ceca indígena en territorio vascón*. UNED de Tudela. pp. 437-480. Fernández dice: "Sangüesa. Importante e inédito hallazgo es el que se produce a finales del siglo XX, sin que se pueda precisar fecha exacta, en el término de El Sasillo en Sangüesa (Navarra), durante el transcurso de labores agrícolas. Se trata, al parecer, de un tesorillo de unos 41 denarios ibéricos, todos ellos de la ceca de arsaos, el segundo más importante en cantidad de esta ceca tras el ya anotado de Palenzuela. Al día de hoy el material está ya disperso en el mercado de antigüedades pero se trataba de un conjunto de piezas todas ellas en excepcional estado de conservación, sin apenas desgaste y localizándose incluso, varios denarios flor de cuño".

28 MARURI ORRANTIA David. Zangotzarra 21. Diciembre 2017. p. 250. LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. *HALLAZGOS MONETARIOS EN SANGÜESA (NAVARRA)*. EUSKO IKASKUNTZA. SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS. Cuaderno de la Sección Prehistoria-Arqueología. ISBN 84-86240-09-3. D.L.: S.S. 630/84. p. 239. LABEAGA MENDIOLA, JUAN CRUZ. *Carta arqueológica del término municipal de Sangüesa (Navarra)*. Trabajos de Arqueología Navarra / 6. Pamplona, 1987. p. 65. LABEAGA MENDIOLA, JUAN CRUZ. "Sangüesa". Panorama Nº 22. Fondo de Publicaciones del Gobierno de Navarra. Pamplona. 1994. p. 10. ALTADILL, JULIO. *Vías y vestigios romanos en Navarra*, en "Homenaje a D. Carmelo Echegaray", San Sebastián, 1928. pp. 518 y ss. CEPEDA OCAMPO, J. J. (1990). *Moneda y circulación monetaria en el País Vasco durante la Antigüedad (siglos II a, C. – v d. C.)*. Bilbao.

Justificar Constantino Magno y varias otras".[29] Una informante local,[30] nos señala algunos lugares donde aparecieron algunas de las monedas citadas en el cerro del castillo.



Uno de los lugares donde apareció alguna moneda en el cerro del Castillo de Rocaforte. Informante: María Eugenia Pérez Iriarte. Fotografía: David Maruri, 19.09.2025

Estudios sobre las cecas navarras nos dicen, que "de la docena de ciudades vasconas conocidas a través de Plinio y Ptolomeo sólo cuatro han sido identificadas con cecas que acuñan moneda ibérica: *Cascantum*, la actual Cascante, acuño con la leyenda *kaiskata*; *Calagurris* (Calahorra la Rioja), con la de *kalakorikos*; *Segia* (Ejea de los Caballeros, Zaragoza), con la de *sekia*; y Iacca (Jaca, Huesca, con la de *iaka"*. Además, "conocemos una decena de ciudades que acuñan a lo largo de la segunda mitad del siglo II y lo posiblemente en los primeros años del I a.C. unas emisiones que se atribuyen a los vascones, basándose en estilísticas y tipológicas.[31]

Añadamos ahora, con las debidas precauciones, pues situar a la ceca en los lugares de mayor aparición de sus ejemplares no parece determinante,

29 LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. *HALLAZGOS MONETARIOS EN SANGÜESA*. EUSKO IKASKUNTZA – SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS. Cuaderno de la Sección Prehistoria-Arqueología. ISBN: 84-86240-09-3. D.L.: S.S. 630/84. p.238.

30 Entrevista a María Eugenia Pérez Iriarte, alcaldesa de Rocaforte. 19.09.2025.

31 VV.AA. *La Moneda en Navarra*. Museo de Navarra. Pamplona. Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura. Caja Navarra. ISBN: 84-96746-06-09. D.L.: 1372-2001. pp. 33-35.

"la citada ceca de *Bascunes*, la más importante por el número de hallazgos; la mayor concentración de ejemplares con procedencia se da en Tafalla y en el tesorillo de Alagón. Como para ambas ciudades existe posibilidad de otros nombres antiguos, se puede concluir al menos que *Bascunes* deberá estar en todo caso cercana a ambas. Igualmente, A.M. Cantó relaciona indirectamente Bascunes con Rocaforte, "*Bascunes* y, si se quiere, el solar de la única gentilidad (aparentemente) documentada, los *Talaiari*».[32] *Javier Enériz, nos avisa que en muchas piezas no leeremos "barskunes" ni nada parecido en ellas, sino algo así como "IMONES"pero es que en ibero eso se pronuncia "bascunes" este nombre de "Barkunes"es objeto de diatribas: para unos autores es indudable que, a pesar de ser una leyenda cética escrita en ibero, hace referencia a los vascones y sería la primera mención en la Historia a este pueblo. Para otros esto no es así, puesto que sería el nombre de una ceca, de un personaje o de otra cosa cuyo significado se desconoce ¿Podría ser quizá esa ceca la Bashkunsa con la que los musulmanes de Abderraman III se referían a Rocaforte/Sangüesa/Valdonsella (hipótesis planteada por Cantó en 1997)? Puede ser que si, puede ser que no".*[33]

2. EVOLUCIÓN DE LA DENOMINACIÓN SANCOSA, BASHKWNSA, SANCOSSA, SANGOSSA LA NUEVA Y SANGOSSA LA VIEJA, ROCAFORTE Y SANGÜESA.

2.1 Algunos autores:

Vamos a dar algunas pinceladas de los historiadores locales y otros vecinos, que ayudan a visualizar y entender este cuadro:

1. **P. Francisco Escalada Rodríguez, S.J.,** que desarrolló una especial labor museística con piezas de esta comarca navarro-aragonesa, entre los años 1918 y 1940, piezas arqueológicas, monedas,…, reunidas en el llamado por el mismo fundador: Museos del Castillo de Javier. En 1946 falleció Francisco Escalada y fue el P. José María Recondo Iribarren, S.J., el continuador de su ponderada labor entre los años 1949 y 1983, con el Museo de Javier.[34]

2. **Miguel Ancil Galarza**: **1943**. "*Tiene –Sangüesa- como agregado el pueblo de Rocaforte que como veremos en la Historia (capítulo de su libro) fue Sangüesa la Vieja*"… "*El pueblo de Rocaforte agregado a la ciudad de Sangüesa se supone que fue la "civitas Sancosa"…*". "*Fundó a Sangüesa*

32 Canto, Ana Mª. «Vascones: ensayo identificación de ciudades vasconas». *www.tierravascona.info*.

33 ENÉRIZ OLECHEA, Javier. *Cuando fuimos vascones. Orígenes de Navarra*. Prólogo: Roldán Jimeno Aranguren. Gobierno de Navarra. PAMIELA. ISBN: 978-84-9172-309-7. Ediciones: 2022 y 2023. p.141.

34 David MARURI ORRANTIA. "*El Museo Xabierano de Javier y su castillo*". En "*San Francisco Xabier desde sus tierras de Navarra. Celebración del V Centenario (1506-2006)*". Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa. D.L.: NA-2886/2006. pp. 257-391.

*el año **1122** Alfonso el Batallador o más bien trasladó a paraje más llano, cerca de Rocaforte, que se comenzó a llamar entonces Sangüesa la Vieja o burgo viejo de Sangüesa*".[35]



Muestra cerámica en la fachada del actual Ayuntamiento de Rocaforte, en el centro un castillo, figura del escudo de la primitiva Sangossa, coronado de laurel, con la leyenda "Civitas Sancosa". Ejemplar cerámico colocado en las "obras realizadas en 1955, por José del Río para las nuevas escuelas de Rocaforte, inauguración celebrada el 26 de agosto de 1956. Esta obra causó una fuerte polémica entre los vecinos de los barrios Alto y de Abajo, por su ubicación, obra finalmente realizada en la ubicación actual".[36]

3. **Vicente Villabriga Lozano**: **1962. 1966**. *"En sus contornos halláronse ejemplares industriales macroníticos de la Edad de Piedra y asimismo idolillos etruscos; lápidas sepulcrales, mosaicos, sigilata y monedas de las civilización romana. Algunos historiadores constataron la adhesión de la Sankotza vascónica a la cusa del César contra Aníbal. En Sangüesa la Vieilla convergían cuatro calzadas romanas: la de Zaragoza por Santacara con sus tres despliegues hacia Jaca, Pamplona y Dax ".*[37] "La reina Doña Oneca Rebelle, de Sangüesa, desposeída con Don Garcia Ximénez consigue traer para Leire los restos venerados de las Vírgenes Nunila y Alodia, martirizadas en Adahuesca por Abderraman".[38] "*Rocaforte es Sangüesa la Vieylla, hasta **1122** era simplemente Sangüesa, sin aditamentos, hasta principios del siglo XV es Sangüesa la Vieylla.."*[39]

35 ANCIL GALARZA, Miguel. "*MONOGRAFÍA DE SANGÜESA*". Obra premiada por la BIBLIOTECA OLAVE en el Concurso Literario de 1943. Edit. IBERIA. Pamplona 1943. pp. 15, 54 y 55.

36 Entrevistas a María Eugenia Pérez Iriarte, alcaldesa de Rocaforte, realizadas en septiembre de 2025.

37 VILLABRIGA LOZANO, Vicente. SANGÜESA RUTA COMPOSTELANA. Apuntes medievales. Publicaciones del Excelentísimo Ayuntamiento de Sangüesa. Imprenta S. VITAL. Sangüesa, D. L.: NA: 451-62.p. 23.

38 VILLABRIGA LOZANO; VICENTE: Obra citada, p. 24.

39 VILLABRIGA LOZANO, Vicente. "*FRANCISCO DE ASÍS EN SANGÜESA. HISTORIA, ARTE. LITERATURA*". Publicaciones del Excmo. AYUNTAMIENTO DE SANGÜESA. 1966.

5. **José María Jimeno Jurio**. **1970**. "Rocaforte fue la cuna de Sangüesa.[40] …."Sangüesa se convirtió en "la Vieja" cuando se creó el Burgo nuevo en el llano y comenzó a llamarse Rocaforte a mediados del siglo XV"…."Para hacer frente a las incursiones de los moros del sur se alza en la cima de Rocaforte un castillo, otero de la estratégica encrucijada de los caminos del Irati y del Aragón". "El castillo llamado Sancuesa, se denomina en 1063". Hablando sobre la iglesia parroquial de Santa María de Rocaforte: "…templo del siglo XI nada queda a la vista, rehecha en el siglo XVI,…, Embutida en la parte superior del contrafuerte noroccidental hay una erosionada pieza esculturada, semejante a una gárgola, que las abuelas del lugar conocen con el nombre familiar de "la molindanga".

6. **Tomás Moral, OSB. 1970**: "Es difícil precisar los orígenes de Sangüesa. Sabemos que el emplazamiento de **Sangüesa la Vieylla** estuvo en el lugar que desde el siglo XV hasta nuestros días se llama **Rocaforte**. Pero los datos documentales solo alcanzan al siglo XII. Los restos arqueológicos, típicamente romanos nos hacen pensar en una población de esa época llamada "**Sucosa**" o "**Sankotza**". Procedente de Rocaforte se encuentra en el Museo de Navarra un ara con inscripciones por las dos lados"……[41]

7. **Juan Cruz Labeaga Mendiola. 1984. 1987**: "Rocaforte, sobre un cerro de la margen derecha del río Aragón, fue la primitiva Sangüesa. Al fundarse Sangüesa la Nueva por decisión de Alfonso el Batallador en 1122 en el llano junto al río, comenzó a llamarse Sangüesa la Vieja, y finalmente debido a su emplazamiento tomó el nombre de Rocaforte.

40 JIMENO JURIO, José Maria. (Artajona, 13.05.1927 / Pamplona, 03.10.2002). Entre 1947 y 1949, maestro nacional de Primera Enseñanza y organista en la parroquia de Lerga, Navarra. Ordenado sacerdote en 1956. Fue destinado a la parroquia Santiago de Sangüesa y en 1958 fue trasladado al Instituto Laboral de Alsasua como docente y jefe de estudios.
Sobre Sangüesa principalmente, realizó doce estudios: Los tres primeros vieron la luz en la colección "Navarra. Temas de Cultura Popular"; Sangüesa monumental (núm. 75, 1970); Ermitas de Sangüesa (núm. 193, 1974) y Sangüesa miscelánea religiosa (núm. 198, 1974). El libro del Patronato de Santa María de Sangüesa, en Príncipe de Viana, XXXIV, núm. 132-133, 1973, pp. 233-307. "Caminos romanos de Sangüesa a la Solana de Navarra" (El Miliario Extravagante, núm. 12, 1966, pp. 310-311).
"SANGÜESA MONUMENTAL". NAVARRA TEMAS DE CULTURA POPULAR. Núm. 75. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Bibliotecas y Cultura Popular. Pamplona. D.L. SS 375/ 70. pp. 4-5.

41 Tomás MORAL CONTRERAS. (Pinilla de los Barruecos, Burgos, 19.04.1938 / ……). Profesó la vida benedictina en el monasterio de Santo Domingo de Silos y se ordenó sacerdote el 2 de septiembre de 1962. Trasladado a la Abadía de Leyre en 1963, ocupó el cargo de bibliotecario del Monasterio, miembro de la Sociedad Española de Estudios Monásticos. "SANGÜESA HISTÓRICA". NAVARRA TEMAS DE CULTURA POPULAR. Núm. 88. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Bibliotecas y Cultura Popular. Pamplona. D.L. SS 779/ 70. pp. 4-5.

En la Carta Arqueológica del término municipal de Sangüesa y refiriéndose a Rocaforte, Labeaga dijo: "La antigua Sangüesa, actual Rocaforte estuvo situada en el último cerro de unos montículos no lejanos de la margen derecha del río Aragón que escalonadamente descienden de la jurisdicción de Aibar. En lo alto de la roca de difícil acceso, así como en sus aledaños se aprecian restos de los muros de lo que fue la fortaleza, que debió ser de reducidas dimensiones, sencillamente consistiría en poco más que un torreón. Fue demolido en 1516 y aún se conservaban ruinas en 1800. Afirma haber recogido en la zona donde estuvo enclavado el castillo muchos fragmentos de cerámica medieval que trata en la carta arqueológica. Históricamente esta fortaleza tuvo su relevancia en las vicisitudes del reino navarro en el siglo X con la invasión de estas tierras por los musulmanes. Pero ya antes, y por los restos arqueológicos romanos que tenemos entre ellos un ara y monedas, debió de ser un núcleo de poblamiento en la Romanización quizá de carácter militar para el control de las vías romanas".[42] "Durante el primer cuarto del siglo X estas tierras fueron objeto de expediciones de castigo llevadas a cabo por la morisma, como la de al-Nasir bd-al-Rahmán III, que se apoderó entre otras fortalezas, del castillo de Sangüesa la Vieja el 19 de julio del año 924 y que destruyó la aldea de ***Sakunsa***".[43]

2.2. Algunas denominaciones en el tiempo:

S. X: 924 **Bashkwnsa** (Fuentes árabes)

S. XI: 1056, 1058, 1064. **Sancuessa, Sanchuessa**. M.B. Rocaforte (NEN)[44].
1063, 1076 **Sanchessa, Sangossa**. M.B. (NEN).

S. XII: 1122 Sangüesa la Vieja / Sangüesa la Nueva.

No es motivo de este trabajo hablar sobre el nacimiento de la actual Sangüesa, tan sólo recordar cómo a finales del siglo XI, con la construcción del puente sobre el río Aragón y el palacio real de Sancho Ramírez, se crearon las bases de lo que posteriormente sería Sangüesa la Nueva. Al tiempo que dicho rey procedió a la repoblación de la primitiva Sangüesa con el fuero de Jaca en el año 1090, como continuación de la labor repobladora de su padre, Alfonso I el Batallador, en 1117, les concede poder pastar sus ganados en los términos

42 LABEAGA MENDIOLA, JUAN CRUZ. *Carta arqueológica del término municipal de Sangüesa (Navarra)*. Trabajos de Arqueología Navarra / 6. Pamplona, 1987. pp. 49-51.

43 LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. *SANGÜESA en el camino de Santiago*. Publicaciones del Excelentísimo Ayuntamiento de Sangüesa. 1993. Gráficas Castuera. ISBN: 84 606 1371 2. D.L.: 888 – 1993. pp. 113-128.

44 BELASKO, MIKEL. *Diccionario etimológico de los nombres de los pueblos, villas y ciudades de Navarra. Apellidos navarros.* Pamiela. Pamplona-Iruña. 1996. pp. 361-362.

de Peña, Ull y Aibar, y en **1122**, se produjo el fuero fundacional de Sangüesa la Nueva, para repoblar un pequeño núcleo de población ya existente a finales del siglo XI, junto al puente y palacio real, en el camino de Ull, hoy calle Mayor.[45]

1131 "Castrum **Sangosse** cum uilla et cum duobus burgis, nouo et ueteri". M.B Rocaforte (NEN).
1132 **Sangossa.** 2º Fuero-Puebla de Sangüesa la Nueva (V.V. / F de A. en S.).
1134 **Burgo vetulo de Sancossa**. M.B. Rocaforte (NEN).
1155 **Sangossam Ueterem**. M.B. (NEN).
1171 **Sangosse**. Fuero a los pobladores del Castellón. (V.V. / F. de A. en S).
1196 **Sangossa Uiella**. M.B. (NEN).

S. XIII: 1237, 1276, 1279. **Sangossa veteri**. M.B. (NEN).
1254 **Sanguessa la Ueyela** M.B. (NEN).
1268 **Sangossa la Uiella**. M.B. (NEN).
1268 **Sangossa la vieylla**. M.B. (NEN).
1280 **Sanguesa** M.B. (NEN).

S. XIV: 1366 **Sanguessa la Uieylla.** M.B. (NEN).

S. XV: En 1452 el rey hizo donación del lugar y castillo de Sangüesa la Vieja**, «llamado Rocafort», a mosén León de Garro,** maestrehostal del Príncipe de Viana. Al parecer este caballero abandonó la causa beaumontesa para pasar al servicio de Juan II, que le confirmó el señorío del castillo y pueblo en 1455. Seguía al servicio del rey en 1461. Más tarde, en 1482, estaba a cargo del castillo su mosén Juan de Garro, que aparece todavía en papeles del año 1494. Tras la conquista de Navarra, Fernando el Católico confirmó en 1514 la merced otorgada por su padre Juan II a mosén León de Garro, incluyendo las pechas, hierbas, aguas, penas de homicidios y demás rentas y provechos. En 1516 se mandó derribar enteramente el castillo, al igual que otras torres y fortalezas del reino. Pertenecía a la sazón a don Sebastián de Garro. Felipe II concedió en 1561 a don Jerónimo de Garro 1.000 ducados, por el perjuicio que él y su padre recibieron con la demolición del castillo. Todavía se veían restos del mismo y parte de las murallas hacia 1800.[46]

S. XVI: 1591 **Sangossa vetus** alias **Rocafort.** M.B. (NEN).

S. XVII: 1620 **Sanguossa**. (V.V. / F de A. en S.)

45 LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. SANGÜESA. Panorama. Nº 22. p.12. MARURI ORRANTIA, David. JUANTO JIMÉNEZ, Consuelo. "La villa del Real-Sangüesa". Zangotzarra. Nº 3. p.24.

46 https://www.navarchivo.com/es/rocaforte



Panorámica desde el cerro del Castillo al Burgo Viejo y Finiscasas.
Fotografía David Maruri. 30.09.2025

3. BASHKWNSA

El siglo noveno estuvo marcado por la fundación del reino de Pamplona, 810 y por las expediciones árabes.[47] Nos centraremos en la segunda consideración, con el reconocimiento de los dos especialistas[48] conocedores y divulgadores del tema.

3.1. Campaña musulmana del 924.

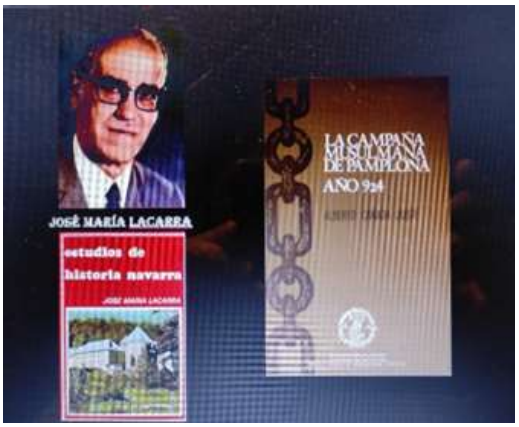
3.1.1. José María LACARRA, en 1971[49]y 1972[50], relata sobre la CAMPAÑA DE ABD AL-RAHMAN III CONTRA PAMPLONA (924).

47 LACARRA DE MIGUEL, José María. "*HISTORIA POLÍTICA DEL REINO DE NAVARRA desde sus orígenes hasta su incorporación a Castilla*". Biblioteca CAJA DE AHORROS DE NAVARRA. Volumen I. Editorial ARANZADI. Depósito legal: NA. 93/1972.

48 MARURI ORRANTIA, David. ¿Sangüesa en el corazón de Vasconia y frontera de la Navarra oriental? Zangotzarra nº 16. Diciembre 2012. pp. 219-220.

49 LACARRA DE MIGUEL, José María. *Estudios de historia navarra*. Colección Diario de Navarra. Pamplona. Artes Gráficas Pamplona S.A. GRAFINASA. D.L.: NA. 164/1971.

50 LACARRA DE MIGUL, José María. "*HISTORIA POLÍTICA DEL REINO DE NAVARRA desde sus orígenes hasta su incorporación a Castilla*". Biblioteca CAJA DE AHORROS DE NAVARRA. Volúmen I. Editorial ARANZADI. Depósito legal: NA. 93/1972, pp. 122-123. pp. 49-81



"La conquista del castillo de Viguera por Sancho Garcés,…, excitó la cólera de Abd al-Rahman III y en abril del 924 partió de Córdoba hacia el corazón del reino pamplonés. Presentes las tropas árabes en Tudela, el 10 de julio atacaron Carcar, Peralta, Falces, Carcastillo desde donde el 17 de julio, "proyectó penetrar en pleno país cristiano, siguiendo el curso de río Aragón, llegando hasta el centro mismo de los infieles desde donde partían sus ataques y donde se consideraban seguros". Así, llegaron siempre incendiando castillos y arruinando viviendas, "hasta la aldea de Sangüesa (**Sakunihisa**) de donde el cristiano era originario, y donde fueron destruidas todas sus casas, y todo lo que encontró fue incendiado"

3.1.2. Alberto CAÑADA JUSTE, en 1976

POR LA VAL DE AIBAR (18-19-20)

Al llegar a la Val de Aibar encontraron otra vez campos llanos, cultivos y algunas poblaciones a las que saquearon, tales como Cáseda, Gallipienzo, Aibar, Sada y pocas más antes de llegar a **Bashkwnsa**. La fortaleza de Aibar había sido destruida unos 40 años antes "fractus est castro Aibaria por los Banu Qasi Muhammad ibn Lope e Ismael"; no sabemos si estaría reconstruida. Las tropas musulmanas no hacían otra cosa que incendiar y destruir, llevarse todo lo que podían, llevarse a las mujeres y niños para venderlos en el mercado de esclavos de Córdoba.

De esta manera llegan a *Bashkwnsa* (la aldea de).

El cronista utiliza este nombre para designar la población más importante del territorio en que se encontraban. Algunos historiadores llegaron a creer que se trataba de una aldea Vascona (otros de la Vizcaya, que aún existe como topónimo de aquellos lugares) pero no queda ni rastro de una población vascona en esa región. El profesor José María Lacarra que fue quien más vueltas le dio al tema; después de estas vacilaciones llegó a escribir, tras contactos con varios arabistas ejercientes en Madrid (Terés, Oliver, Asín) que se trataba de Sangüesa. El tema merece ser explicado.



En primer lugar, la transcripción que nos ofrece Arib Ibn Sa'ad a través de Ibn Hayyan dice que de aquí "el cristiano (Sancho) era originario" interesante dato que nadie más nos había proporcionado, y que el señor José María Lacarra trata con extensión en su trabajo sobre "Las expediciones" demostrando que familia de los Jimenos (llamamos así a la dinastía que comienza con Sancho Garcés) se movía por el territorio de la Navarra Lindante con Aragón. Y una prueba evidente de su vinculación familiar lo constituye el primer matrimonio del padre de Sancho con doña Onneca Rebelle de Sancossa, de la que tuvo dos hijos. Íñigo y Sancha, casando después con Dadildis de Pallars (hermana del conde Ramón I) de la que tuvo a Sancho y a Jimeno Garcés.



¿Cómo explicar qué Bahkwnsa se transformase en Sancossa? El escritor árabe puntualiza la palabra **bi Shkunsa** formada por la preposición *bi* que antecede al nombre propio significando "de" como se usan muchas palabras de los textos árabes, anteponiendo la preposición al sustantivo. Así tendríamos **"de Shkunsa" de Sangüesa**, para el origen de la primera esposa de García el padre de Sancho.

Aun a riesgo de ser acusado de hacer juegos malabares, me quedo con esta hipótesis a menos que aparezcan nuevo o nuevos textos y los desautoricen. Ahora bien; la actual Sangüesa no existía en 924. Fue fundada principios del siglo XII en tiempo del rey Alfonso I el Batallador (1104-1134) como consta en la dotación de su fuero y repoblación. Existía y todavía está allí Rocaforte, que pasó a llamarse Sangüesa la Vieja, asentada sobre un peñasco que justifica su nombre, y es de no fácil acceso. Aun así no se libró de la furia destructora de Abderramán y sus guerreros.

Pero Sancho Garcés no perdía el tiempo aprovechó aquellos tres días de inacción para convocar a todos los cristianos de territorios cercanos - Aragón - Álava – Castilla – a fin de formar un ejército que fuera capaz de hacer frente al impresionante ejército andalusí y lo consiguió. [51]

Hasta aquí, lo que nos ha dicho Alberto Cañada Juste.

Años más tarde, en 1980, Manuel Ilarri Zabala plantea la polémica interpretación que hacen otros autores sobre el párrafo que escribió el cronista árabe Ibn Idhari: "…, "el 17 de julio, Llevando sus tropas por lugares donde jamás habían penetrado, incendió los castillos y arraso las viviendas hasta que llegó a la aldea de Baskhunsa, de donde el cristiano (Sancho Garcés) era originario", cuestionando la localización de la aldea Baskhunsa, para lo que es necesario a su juicio, citar a Levi-Provenzal, Sánchez Albornoz, Lacarra, y Arbeloa",[52] olvidando a Alberto Cañada Juste, hasta que en un Apéndice analiza la aparición del libro de Alberto Cañada en 1976, quedando a la espera de nuevas investigaciones que aporten algo más concluyente.[53] Han pasado 45 años y son muchos los yacimientos que en aquellos años se contemplaban como romanos y ahora se comprueban que están sobre o junto a asentamientos indígenas, vascones.

51 CAÑADA JUSTE, Alberto. *La campaña musulmana de Pamplona. Año 924*. Prólogo: A. J. Martín Duque. Institución Príncipe de Viana, Pamplona, 1976. Parte del texto de la conferencia dada por Alberto Cañada Juste en la Casa de Cultura de Sangüesa, el martes, 12 de noviembre de 2024, ante una sala repleta de público. Texto y Power Point expuesto elaborado por Alberto Cañada Zarranz, a quién agradezco su preciada colaboración.

52 ILARRI ZABALA, Manuel. *La tierra natal de Iñigo Arista (Ensayo histórico sobre los orígenes del primer rey navarro)*. Publicaciones de la Universidad de Deusto. Bilbao, 1980. ISBN: 84-7485-009-6. D.L.: BI. 14-1980. pp.19-20.

53 ILARRI ZABALA, Manuel. obra citada. pp. 79-83.

Hoy, nos hacemos eco, pese a la confusión de que Sangüesa era la actual Rocaforte en el 924, de las conclusiones desde los puntos de vista histórico-arqueológicos de Alicia María Cantó,[54] que ante el dilema de Bascunes por ser Pamplona o Rocaforte, se posiciona por "la segunda alternativa que la representaría la actual Rocaforte, con su dios *Peremusta* "el más alto". Rocaforte se ubicaba defendiendo el llamado en época medieval "paso de los vascones", ruta obligada para el acceso desde el SE a Pamplona y el *salto* una vez pasada Sangüesa. En efecto, el mismo Ibn-Hayyan, en la ocasión recién referida, llama al paso por el que an-Nasir penetra hacia *Lunbira* (Lumbier) y Pamplona, el "Payy al-Baskuns", "el desfiladero o paso de los Vascones", ya la población junto a él, "Baskunsa". Unos autores interpretan que ésta, patria del rey Sancho, es Sangüesa y otros que Rocaforte. Pero como Ibn Hayyan la llama "Aldea" y los árabes ya habían superado su paso, encontrándose en "altos montes y solitarias cimas", creo es más posible se refiera a Rocaforte. Así, *Bascunesse* encontraría en el punto de control y acceso al corazón del territorio vascón. De las dos hipótesis posible es ésta, sinceramente, la que más me convence, debido sobre todo a la denominación árabe de Rocaforte-Sangüesa como *Baskunsa* que no puede ser más expresiva de su posible nombre anterior: *Vascones*".

3.2. Leyenda de la molindanga.[55] Leyenda de la antigua Sangüesa, hoy Rocaforte.

Deberemos coger con pinzas este relato basado en hechos o personajes reales, deformados o magnificados por la fantasía o la admiración de las personas a lo largo de la historia.

En los siglos IX y X, se produjeron una serie de hechos que nos han quedado en la memoria popular, en el campo de la leyenda, con valor histórico que le corresponda. Así contaré esta bonita leyenda, recogida por el P. Francisco Escalada,[56] guardada entre sus papeles varios de la biblioteca

54 CANTÓ Y DE GREGORIO, Alicia María. LA TIERRA DEL TORO. ENSAYO DE IDENTIFICACIÓN DE CIUDADES VASCONAS. Archivo español de arqueología. Vol. 70, Nº 175-176. ISSN: 0066-6742. 1997. pp. 31-70.

55 Ver biografía del P. Francisco Escalada en. MARURI ORRANTIA, David. En *San Francisco Xavier desde sus tierras de Navarra*. Celebración *El museo Xavierano de Javier y su castillo* del V Centenario (1506-2006). Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa. D.L.: NA-2886/2006. ONA Industria Gráfica. 2006. El P. Francisco Escalada fue destinado a Javier en 1915. En 1916 puso en marcha el Museo Xavierano, desarrolló una gran actividad investigadora, centradas en el castillo de Javier y en los pueblos de alrededor. El 11 de marzo de 1920, se trasladó al Museo Xavierano un ara romana donada por la casa Pardiés de Rocaforte. Cabe pensar, que fue en esos años cuando el P. Escalada estuvo en Rocaforte y recogió la leyenda de Rocaforte (Ibidem: p.276). MARURI ORRANTIA, David. ¿Sangüesa en el corazón de Vasconia y frontera de la Navarra oriental? Zangotzarra nº 16. Diciembre 2012. pp. 216-219.

56 Ver su biografía en *El museo Xavierano de Javier y su castillo*. MARURI ORRANTIA, David. En *San Francisco Xavier desde sus tierras de Navarra*. Celebración del V

del castillo de Javier, titulada *"LEYENDA DE ROCAFORTE"*,[57] que lógicamente se refiere a la primitiva Sangüesa, "Fernando Videgáin señala que el origen de esta leyenda se encuentra en hechos ocurridos el 18 de abril del año 842", "que aunque cada uno la cuenta a su modo, la sustancia en lenguaje popular es la siguiente:

> El castillo de Rocaforte fue de los moros antiguamente y se le ganaron los cristianos matando a todos los que había dentro y por eso los moros rabiaban que para que, y no pensaban sino en volvérselo a quitar a los cristianos; pero no podían porque los cristianos eran muy valientes.
>
> En esto vino un moro, que mandaba en toda la Ribera y dicen que podía como ciento, y se le llamó El Bravucón. Este morazo juró a Mahoma, su dios, que quitaría el castillo a los cristianos, y preparó para ello una estratagema. Sucedió que un día hubo una famosa peregrinación al monasterio de Leire, porque traían los cuerpos de las santas mártires y hermanas Nunilo y Alodia [58] y allá fue el rey de Navarra (Pamplona) y la reina y los principillo y las principillas y la mar de gente y también fueron los señores del castillo de Rocaforte, que los quería mucho el Sr. Rey de entonces.
>
> Estos señores tenían dos hijas mellizas, que quiere decir que nacieron aun tiempo. Eran muy majas, y muy buenas, hermosas que había que ver, y también quisieron ir a Leire, la una se llamaba Esperanza, y la otra, Consolación, y eran la esperanza y el consuelo de los padres, que no tenían mas hijos que ellas, y los padres las

Centenario (1506-2006). Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa. D.L.: NA-2886/2006. ONA Industria Gráfica. 2006. El P. Francisco Escalada fue destinado a Javier en 1915. En 1916 puso en marcha el Museo Xavierano, desarrolló una gran actividad investigadora, centradas en el castillo de Javier y en los pueblos de alrededor. El 11 de marzo de 1920, se trasladó al Museo Xavierano una ara romana donada por la casa Pardiés de Rocaforte. Cabe pensar, que fue en esos años cuando el P. escalada estuvo en Rocaforte y recogió la leyenda de Rocaforte (Ibidem: p.276).

57 VIDEGÁIN ANGÓS, Fernando. "*Historias y Leyendas medievales de los castillos de Navarra*". Editorial ARANZADI. ISBN: 8439882459. Pamplona, 1986. pp. 69-72

58 Nunilo y Alodia nacieron en Adahuesca, junto a la fortaleza de Alquezar en Barbastro y pertenecieron a una familia acomodada. Su padre se convirtió al Islam y tomó el nombre de Mu-ladi, mientras que su madre permaneció fiel al cristianismo. Aproximadamente, en el año 848 fueron decapitadas después de sufrir martirio en la ciudad de Huesca por confesar su fe cristiana. Contaban entonces con 18 y 14 años de edad, respectivamente. Sus restos mortales fueron trasladados al monasterio de Leyre.
R. LÓPEZ DOMECH, Dr. en Historia (1. E. S. Beatriz Galindo, de Madrid). *LAS SANTAS NUNILO Y ALODIA DE HUESCA, HUÉSCAR (GRANADA) Y BEZARES (LA RIOJA)' Ensayo bibliográfico.* "Parece que el año clave de nuestra historia es el 851, fecha en que debió producirse el martirio de las santas, junto al de muchos otros y otras mártires mozárabes". ¿Pero cuándo fueron trasladados sus restos a Leire? Todavía hoy, existen las dudas sobre la naturaleza de las santas, lugar y fecha de su martirio, traslado a Leire y demás.

dijeron que se quedasen en casa a cuidar del Castillo y ellas se quedaron, porque eran la mar de obedientes.

Llegó la hora de comer y ellas se sentaron a comer en el jardín, que tenía muchas, muchas flores, y estando comiendo vino un pobre, cojo, manco y cubierto con una capa andrajosa, a pedir limosna a la puerta del castillo; y ellas, que eran muy limosneras, le dijeron que entrase y que le darían de comer por amor a Jesucristo. El mendigo entró a comer, y entre estas y estas se puso tieso y dijo a las dos hermanas –diez y ocho años tenían- que el era el moro Bravucón, que venía a por ellas y se las había de llevar a las buenas o a las malas; y dejó caer la capa andrajosa, y no estaba ni cojo ni manco, que eso era para engañar, y sacó el alfanje muy reluciente.

Ellas asustadas dieron un grito y echaron a meterse en el castillo y el morazo las cogió y las cortó el pescuezo de un mandoble con el alfanje.

Se me olvidaba decir que las dos hermanas tenían un perrazo blanco, muy grande llamado Guardián, y este perro quería mucho, mucho a la Esperanza y a la Consolación y nunca se separaba de ellas ni las perdía de vista, y por la noche se echaba a dormir al pie de la cama de ellas para hacerlas compañía y defenderlas si era necesario.

Pues, nada; que aquel día se empeñaron los señores del castillo en llevárselo con consigo a Leire; y el perro, que no quería ir, y que al último fue porque era muy obediente.

Pero sucedió que mientras la comida en Leire el Guardián no comió nada y no hacia sino dar vueltas y gruñir y olfatear; y al último dio un ladrido muy largo y dolorido y desapareció, como si le hubiera tragado la tierra; y en un dos por tres se presentó en el castillo de Rocaforte, como oliendo lo que pasaba; y al mismísimo tiempo que salía el morazo con el alfanje ensangrentado; y nada más verle el Guardián se le tiró al cuello como una flecha y lo arrojó por el suelo y le deshizo a dentelladas y le mató, y luego fue en busca de las dos hermanas degolladas, y las lamía llorando.

Vinieron por la tarde los amos del castillo y se encontraron al moro hecho pedazos, y se espantaron. Entraron al castillo y se vieron a sus dos hijitas muertas y las cabezas cortadas; y lloraron a mares. Al otro día las enterraron y de pronto brotaron sobre las dos sepulturas dos olorosas azucenas. Y mientras el entierro vieron revolotear en el aire dos grandes y blancas cigüeñas que daban como quejidos, y luego se posaron sobre la torre del castillo, y allí se quedaron, y allí vivían. Los padres de las difuntas no hacían más que llorar, porque no tenían más hijos, y un día las cigüeñas les hablaron y les dijeron que ellas eran las almas de sus hijas, y que aunque tendrían que marcharse durante el invierno por el mucho frío, vendrían por la primavera siempre.

Y así fue, que volvían todos los años y desde entonces dice la gente: Por San Blas, la cigüeña verás.

También sucedió que el alma del moro Bravucón se convirtió en buitre, muy grande y negro como un condenado; un día se lanzó a la torre del Castillo para matar a las inocentes cigüeñas, pero el señor del castillo le tiró un saetazo y le mató, y al caer sobre el tejado de la iglesia, se convirtió en buitre de piedra; y allí sigue aún, y los de Rocaforte le llaman la molindanga y los chicos del lugar, desde siempre, la tiran muchas piedras para que pague el mal que hizo.

Pasaron muchos años, y en las guerras fue destruido el gran castillo de Rocaforte, y las misteriosas cigüeñas no quisieron desamparar la tierra y se trasladaron y formaron su nido en Sangüesa que está cerca y a la vista de Rocaforte.

Hasta aquí la leyenda. No es fácil averiguar lo que haya en ella de verdad. Lo que si es cierto que la molindanga existe todavía en la pared de la gótica iglesia de Rocaforte, al lado norte, y que los chicos de ahora, como sus antepasados, la apedrean sin piedad, rompiendo a la vez no pocas tejas de la iglesia. Quien esto escribe ha examinado detenidamente la tal famosa molindanga y juzga que es, ni más ni menos una águila, muy deteriorada por el tiempo y las pedradas infantiles,[59] y que estaría, como bandera imperial, sobre la antigua portada de este castillo romano.

Las simpáticas cigüeñas y su intrigante leyenda no carece aún hoy de misterio. Todos los años vienen y anidan la pareja en la elevada torre de la iglesia de San Salvador de Sangüesa; pero, cosa singular, en todo el territorio y por muchas leguas a la redonda, ni se ve ni se deja ver ningún otro ejemplar de esas aves, tan benéficas, por otra parte, para la agricultura y aún para la humanidad".[60]

Después de este curioso relato, saquemos algunas conclusiones de todo lo dicho.

59 El 1 de julio de 2012, dentro de la campaña de actos en recuerdo del V Centenario de la Conquista de Navarra (1512-2012), celebrados en Sangüessa, organizados por Nafarroa Bizirik y grupos culturales de la ciudad, con dos decenas de participantes, realizaron un paseo montañero: Sangüesa, ermita de San Miguel, fuente de San Francisco, castillo de Rocaforte (Sangüesa histórica), Uñesa, Santa Margarita, Corazón de Jesús, el Castellón de Arangoiz y Sangüesa. Pues bien, la molindanga recibió la correspondiente lluvia de piedras, como se merece y manda la costumbre y dada la buena puntería, con el mayor respeto a las tejas de la iglesia.

60 ESCALADA RODRÍGUEZ, FRANCISCO, P. (S.J.). *LEYENDA DE ROCAFORTE*. Archivo Biblioteca Castillo Javier-Xabier (A.B.C.J-X). Papeles de Francisco Escalada.



La molindanga buitre o águila petrea en un contrafuerte de pared noroccidental de la parroquia de Rocaforte, motivo de la leyenda y del apedreamiento de los chicos de hoy y del pasado. Fotografías David Maruri, 30.06.2012 y 30.09.2025.

4. CONCLUSIONES.

Reconociendo lo mucho que queda por estudiar, aclarar, precisar, como dice Lacarra, habrá que recurrir a diferentes técnicas de investigación: Filología Vasca, Toponimia, Arqueología, Folklore,…

La actual Rocaforte, la antigua Sancosa, Baskunsa, Sangossa, por último Rocaforte y Sangüesa-Zangoza, han vivido, construido su historia en tierras vasconas, navarras. Las fuentes árabes han sido determinantes en probar como Baskunsa se encontraba en el corazón del territorio de los infieles, de los vascones.

Hoy la actual Rocaforte, la madre zangozarra, permanece vigilante junto a su hija Sangüesa-Zangoza, recuperando protagonismo con el conocimiento de su pasado, de su HISTORIA.

Labor elogiable que la recién nacida asociación cultural **-BASKUNSA ELKARTEA- HERRI BATEN SEHASKA**, comienza su andadura 1101 años después que los árabes quemaran su castillo, casas y tierras.

Tres son los pilares fundamentales sobre los que debemos basar nuestras iniciativas: **La investigación, el conocimiento y la construcción del relato justo.**

5. ANEXO

Informe geológico sobre el hallazgo de Rocaforte. José Antonio Espí Rodríguez.

Rocaforte, su villa y entorno pertenecen al dominio geológico del sistema terciario inicial Eoceno y, sobre todo, Oligoceno. Los materiales geológicos que lo componen son los que comenzaron a rellenar el hundimiento del Valle del Ebro, son continentales (formados en el interior del continente, en este caso en un gran lago interior) y detríticos (arenosos y lutítico, es decir, arcillosos) procedentes de los relieves que comenzaban a surgir al norte del Valle.

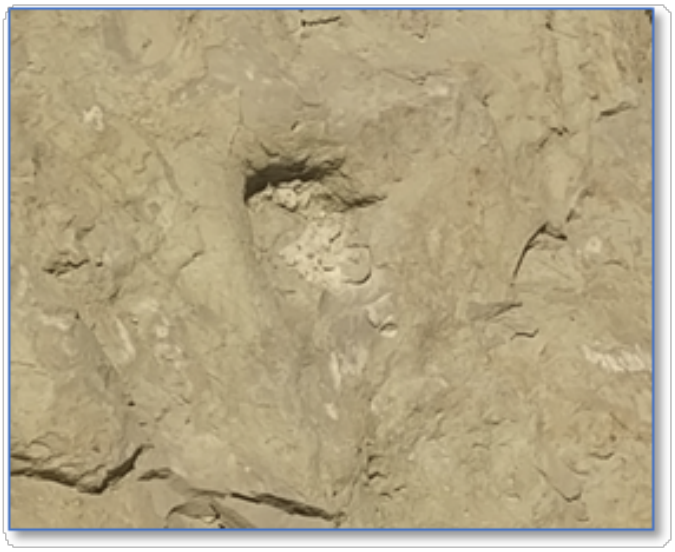
Descubrimiento: José Antonio Espí y Trini y Juana Bandrés, en el verano del 2022, al revisar el parque recreativo (Las Lastras) que la alcaldesa de Rocaforte ha realizado en la parte alta de la villa, observaron las **huellas de aves** en una de las losas acumuladas con otras más en montones periféricos al parque. Posteriormente, se descubrieron más en el material arrancado y amontonado en los alrededores, además de otras las situadas en el mismo parque.



Las huellas de ave de Rocaforte ya han sido clasificadas por Xabier Murelaga. (José Antonio Espí).

Este descubrimiento se debe a que, en la construcción del nuevo frontón fue necesario arrancar un paquete de areniscas de grandes dimensiones que al almacenarse mostró el envés con las huellas en posición negativa (relleno de las mismas). Otra casualidad fue que un caminante pasara por allí con una visión de curiosidad por el entorno (geológico) y que se interesase por descubrir trazas del pasado clima, que es otra de las aportaciones posibles del estudio. Existen marcas de lluvia, señales de emersión en la ribera del antiguo e inmenso lago: huellas de desecación,

muestras de repeticiones climáticas, hojas de palmera. Son marcas de clima cálido de vegetación tropical. Además de las huellas de aves, desde el principio se avistaron otras huellas más difíciles de clasificar pero que, sin duda, pertenecen a **mamíferos de la época**.



Huellas de Rocaforte: de un mamífero aún sin clasificar.
José Antonio Espí.

El periodo geológico en dónde se asientan es el Oligoceno Inferior, con edad de alrededor 35 millones de años, en la formación de la Cuenca del Ebro, en sus zonas marginales, en un periodo casi de tránsito entre el mar Eoceno (Sierra de Leire) al periodo terrestre continental y lagunar (cierre del Valle).

El descubridor se comunicó, primero con la alcaldesa y después con un especialista paleontólogo Xavier Murelaga de la Universidad del País Vasco que ha trabajado en icnitas (así se llaman las huellas de aves y de otros géneros) en distintos lugares de la región. Este investigador ha visitado en varias ocasiones el yacimiento y ha descubierto, además, icnitas de cocodrilo. Xavier Murulaga se encuentra muy interesado el estudio, ya que, como él dice, es muy difícil encontrar en el mismo yacimiento tres géneros distintos: mamíferos, aves y reptiles). Además, Xavier ha contactado con la Administración Navarra para ver en que condiciones se podría declarar un geoparque y preservar este tesoro de cualquier destrucción. José Antonio Espí ha hablado para pedir colaboración, con el Instituto Geológico de España.

José Antonio también ha localizado (en sus caminatas mañaneras, siempre acompañado) otras huellas (no tan abundantes) cercanas a este yacimiento y que podrían ser incluidas en itinerarios relacionados con el geoparque.



Huellas de cocodrilo de Rocaforte: Dos posibilidades de arrastre, nadando o sumergido: huella o no de su cola. (José Antonio Espí).

Como conclusión, hay que proteger el lugar y, sobre todo promocionarlo como lugar de interés científico y divulgativo, La geología de Sangüesa es más complicada de lo que parece, se encuentra en un periodo de transición (marino y continental, al comienzo de la formación del Valle del Ebro y que ha sufrido una deformación alpina no todavía no suficientemente estudiada. Además, con consecuencias económicas muy claras, como la aparición de episodios salinos de interés económico y un relieve donde se asienta la actual población muy digno de ser considerado con más profundidad.



Cartel anunciador de la conferencia dada en la iglesia Santa María de Rocaforte, el 4 de octubre de 2025, por varios historiadores: Roldán Jimeno Aranguren, David Maruri Orrantia y Carlos Martínez Álava, con motivo de la presentación de la nueva asociación, BASKUNSA. HERRI BATEN SEHASKA.

6. BIBLIOGRAFIA

ADOT LERGA, ALVARO. Juan de Albret y Catalina de Foix o la defensa del Estado navarro (1483-1517). Pamiela. ONA Industria Gráfica. Pamplona 2005.

ALTADILL, JULIO. *Vías y vestigios romanos en Navarra*, en "Homenaje a D. Carmelo Echegaray", San Sebastián, 1928.

ANCIL GALARZA, Miguel. "*MONOGRAFÍA DE SANGÜESA*". Obra premiada por la BIBLIOTECA OLAVE en el Concurso Literario de 1943. Edit. IBERIA. Pamplona 1943.

ARMENDARIZ MARTIJA, Javier. *DE ALDEAS A CIUDADES: El poblamiento durante el primer milenio a. C. en Navarra*. Gobierno de Navarra. Departamento de Cultura y Turismo. Institución Príncipe de Viana. IBSN: 978-84-235-3101-1. D. L. NA3449/2008. Litografía IPAR. Pamplona.

BARRAGAN CIDRIAIN Iosu. (2025). *Excavaciones arqueológicas en el castillo de Rocaforte (Rocaforte). Trabajos de Arqueología de Navarra*, (36), 349-357.

BELASKO, MIKEL. *Diccionario etimológico de los nombres de los pueblos, villas y ciudades de Navarra. Apellidos navarros.* Pamilela. Pamplona-Iruña. 1996.

CANTÓ Y DE GREGORIO, Alicia María. LA TIERRA DEL TORO. ENSAYO DE IDENTIFICACIÓN DE CIUDADES VASCONAS. Archivo español de arqueología. Vol. 70, Nº 175-176. ISSN: 0066-6742. 1997. pp. 31-70.

CAÑADA JUSTE, Alberto. *La campaña musulmana de Pamplona. Año 924*. Prólogo: A. J. Martín Duque. Institución Príncipe de Viana, Pamplona, 1976.

CARO BAROJA, Julio. ETNOGRAFÍA HISTÓRICA DE NAVARRA". Volumen Tercero. Editorial ARANZADI. Pamplona, 1972. D.L.: NA. 13361971. CASTIELLA RODRÍGUEZ, A. *Nuevos yacimientos protohistóricos en Navarra*, Trabajos de Arqueología de Navarra. 5. Pamplona, 1986. "El Ebro, vía fundamental en la transmisión cultural protohistórica". Segundo Congreso General de Historia de Navarra (Pamplona, 1990). Príncipe de Viana. Pamplona, 1992.

CEPEDA OCAMPO, J. J. (1990). *Moneda y circulación monetaria en el País Vasco durante la Antigüedad (siglos II a, C. – v d. C.)*. Bilbao.

CONDE-EGIA, Eider. «La escritura en la mano. Una mano de bronce, con 2.000 años de antigüedad, recuperada en el yacimiento del poblado vascón de Irulegi». Aranzadi Zientzia Elkartea. (14 de noviembre de 2022).

ENÉRIZ OLECHEA, Javier. *Cuando fuimos vascones. Orígenes de Navarra*. Prólogo: Roldán Jimeno Aranguren. Gobierno de Navarra. PAMIELA. ISBN: 978-84-9172-309-7. Ediciones: 2022 y 2023.

ESARTE MUNIAIN, PEDRO. NAVARRA, 1512-1530. Conquista, ocupación y sometimiento militar, civil y eclesiástico. Pamiela. Gráficas ONA. Pamplona, 2001.

ESCALADA RODRÍGUEZ, FRANCISCO, P. (S.J.). *LEYENDA DE ROCAFORTE*. Archivo Biblioteca Castillo Javier-Xabier (A.B.C.J-X). Papeles de Francisco Escalada. Citada por MARURI ORRANTIA, David en: *¿Sangüesa en el corazón de Vasconia y frontera de la Navarra oriental?* Zangotzarra nº 16. Diciembre 2012.

ESCALADA RODRIGUEZ, Francisco P. *Guía Histórico Artística del Castillo de Javier y sus contornos*. Casa Editorial Gómez de Huarte. Pamplona. 1919.

ESCALADA RODRIGUEZ, Francisco P. *La arqueología en la Villa y Castillo de Javier y sus contornos*. Editorial Leyre. Pamplona. 1942.

FERNÁNDEZ GÓMEZ, JOSÉ. *Arsaos. Reflexiones históricas, geográficas y tipológicas en torno a una ceca indígena en territorio vascón*. UNED de Tudela.

IBN HAYYAN(1981): *Crónica del Califa Abdarrah-hombre III an-Nasir entre los años 912 y 942 (al-Muqtabis V)*,ed. M^ J. Vignerà y F. Corriente (col. Textos Medievales n° 64), Zaragoza.

ILARRI ZABALA, Manuel. *La tierra natal de Iñigo Arista (Ensayo histórico sobre los orígenes del primer rey navarro)*. Publicaciones de la Universidad de Deusto. Bilbao, 1980. ISBN: 84-7485-009-6. D.L.: BI. 14-1980.

IRABURU MATHIEU, J.M. "Notas sobre la campaña de Pamplona (Año 924)". PRÍNCIPE DE VIANA, Año 38, Núms. 146-147, Pamplona, 1977, pp. 131-162.

JIMENO ARANGUREN, Roldán. *Espacios sagrados, instituciones religiosas y culto a los santos en Sangüesa y su periferia durante los siglos medievales.* Zangotzarra. Nº 8. Diciembre, 2004. Grupo Cultural Enrique de Albret de Sangüesa-Zangoza. D.L.: NA-999/1997. ISSN: 11387572. pp.89-124.

JIMENO JURIO, José María. Sobre Sangüesa principalmente, realizó doce estudios: Los tres primeros vieron la luz en la colección "Navarra. Temas de Cultura Popular"; *Sangüesa monumental* (núm. 75, 1970); *Ermitas de Sangüesa* (núm. 193, 1974) y *Sangüesa miscelánea religiosa* (núm. 198, 1974). *El libro del Patronato de Santa María de Sangüesa*, en Príncipe de Viana, XXXIV, núm. 132-133, 1973. "Caminos romanos de Sangüesa a la Solana de Navarra" (El Miliario Extravagante, núm. 12, 1966, pp. 310-311). Ver Obras Completas, Tomo: *Merindad de Sangüesa. I. Historia, arte y etnografía*. Editorial PAMIELA. Pamplona-Iruña. ISBN: 978-84-7681-533-5. D.L.: NA- 2.610/2007. Agosto, 2007. *Toponimia y Cartografía de NavarraL LV. Cáseda, Javier, Liédena, Petilla de Aragón Sangüesa, Yesa / Nafarroako Toponimia eta Mapagintza, LV, Kaseda, Xabier, Ledea, Petilla de Aragón, Zangoza, Esa*. Pamplona: Gobierno de Navarra. Gráficas ONA. ISBN: 84-235-1807-8. D.L.: NA-2.593/1998.

LABE VALENZUELA, Luis Francisco. SÁNCHEZ DELGADO, Ana Carmen. El Linte de Larraga: un campo de hoyas en el Arga medio. Sociedad de Estudios Históricos de Navarra. http://sehn.org.es > uploads > 2017/08

LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. *HALLAZGOS MONETARIOS EN SANGÜESA (NAVARRA).* EUSKO IKASKUNTZA. SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS. Cuaderno de la Sección Prehistoria-Arqueología. ISBN 84-86240-09-3. D.L.: S.S. 630/84.

LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. *"Los oficios en las estelas discoidales de Navarra".* Bayonne. Musée Basque. 1984. Hil Harriak. Actes du Colloque International sur la Stèle Discoïdale (Bayonne, 8-10 Juillet 1982), 143-148.

LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. *"Las estelas discoideas de Sangüesa (Navarra)".* 1978. Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra, Año nº 10, Nº 29, 299-338.

LABEAGA MENDIOLA, JUAN CRUZ. *Carta arqueológica del término municipal de Sangüesa (Navarra).* Trabajos de Arqueología Navarra / 6. Pamplona, 1987.

LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz - ZUBIAUR CARREÑO, Fco. Javier. *"Estelas discoideas inéditas de la Merindad de Sangüesa".* Carcassonne. 1990. Actes des Journées de Carcassonne, 4-6 Septembre 1987, 35-47.

LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. *SANGÜESA en el camino de Santiago*. Publicaciones del Excelentísimo Ayuntamiento de Sangüesa. 1993. Gráficas Castuera. ISBN: 84 606 1371 2. D.L.: 888 – 1993.

LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. *SANGÜESA*. Panorama nº 22. Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura. Institución Príncipe de Viana. 1994.

LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. "*Nuevas estelas Discoideas de Sangüesa-Rocaforte*". Cuadernos de Sección. Antropología-Etnografía 10. (1994)ISBN: 8487471-57-9. Donostia: Eusko Ikaskuntza. pp. 329-340.

LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. *"Nuevas estelas discoideas de Sangüesa-Rocaforte"*. 1994. Zainak. Cuadernos de antropología-Etnografía. Nº. 10, 329-342.

LACARRA DE MIGUEL, José María. *Estudios de historia navarra*. Colección Diario de Navarra. Pamplona. Artes Gráficas Pamplona S.A. GRAFINASA. D.L.: NA. 164/1971.

LACARRA DE MIGUEL, José María. "*HISTORIA POLÍTICA DEL REINO DE NAVARRA desde sus orígenes hasta su incorporación a Castilla*". Biblioteca CAJA DE AHORROS DE NAVARRA. Volumen I. Editorial ARANZADI. Depósito legal: NA. 93/1972.

LÓPEZ DOMECH, R, Dr. en Historia (1. E. S. Beatriz Galindo, de Madrid). *LAS SANTAS NUNILO Y ALODIA DE HUESCA, HUÉSCAR (GRANADA) Y BEZARES (LA RIOJA)' Ensayo bibliográfico.*

MARTINENA RUIZ, Juan José. *Navarra, castillos y palacios*. Pamplona 1980.

MARTINENA RUIZ, JUAN JOSÉ. *El castillo medieval del Castillón de Sangüesa*. Zangotzarra nº 9. Diciembre, 2005.

MARTINENA RUIZ, JUAN JOSÉ. *El castillo de Sangüesa la Vieja, hoy Rocaforte*. Zangotzarra nº 10. Diciembre, 2006.

MARURI ORRANTIA, DAVID. *Añués. Noticias histórico-genealógicas*. Zangotzarra . Año I. Nº 1. Agosto 1997. Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa-Zangoza. Gráficas ONA. D.L.: NA-999-1997. pp. 11-112

MARURI ORRANTIA, David. JUANTO JIMÉNEZ, Consuelo. "La villa del Real-Sangüesa". Zangotzarra. Año III. Nº 3. Diciembre 1999. Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa-Zangoza. Gráficas ONA. D.L.: NA-999-1997. ISSN: 1138-7572. pp. 11-106.

MARURI ORRANTIA, David. *San Francisco Xavier desde sus tierras de Navarra*. Celebración del V Centenario (1506-2006). Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa. D.L.: NA-2886/2006. Impresión: ONA Industria Gráfica. Pamplona-Iruña, 2006. pp. 257-391.

MARURI ORRANTIA, David. ¿Sangüesa en el corazón de Vasconia y frontera de la Navarra oriental? Zangotzarra nº 16. Diciembre 2012. Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa-Zangoza. D.L.: 999/1997. ISSN: 1138/7572. Gráficas ONA. pp. 210-241.

MARURI ORRANTIA, David. *Casales de Santa Eulalia algo más que un topónimo sangüesino*. Zangotzarra nº 21. Diciembre 2017. pp. 245-258. JORDÁN LORENZO, ÁNGEL A. *Auptosia y algunas reflexiones sobre el fragmento de miliario de Santa Eulalia (Gabarderal, Sangüesa)*. 04.06.2012.

MARURI ORRANTIA, David. "*El pueblo de Liédena-Ledea. Apuntes históricos*". Dr. Aitor Payros Agirre profesor titular de Sedimentología (Universidad del País Vasco / EHU) y el Dr. Humberto Astibia Ayerra, catedrático de Paleontología (Facultad de Ciencia y Tecnología de la UPV/EHU). Los autores del capítulo, *Geología de Liédena-Ledea*, Por editar.

MORAL CONTRERAS, Tomás. "SANGÜESA HISTÓRICA". NAVARRA TEMAS DE CULTURA POPULAR. Núm. 88. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Bibliotecas y Cultura Popular. Pamplona. D.L. SS 779/ 70.

MORENO GALLO, ISAAC. *ITEM A CAESAREA AVGVSTA BENEHARNO. LA CARRETERA ROMANA DE ZARAGOZA AL BEARN*. Centro de Estudios de las Cinco Villas. Instituto "Fernando el Católico". Diputación de Zaragoza. Ejea, 2009.

OMAECHEVARRIA MARTITEGUI, Ignacio, (OFM). "*San Bartolomé de Rocaforte en el camino de Santiago*". Oñate, Santuario de Aránzazu, 1962, 111 pp.

RECONDO, JOSÉ MARÍA, S.J. "Francés de Xavier". p.262-263.

SAGREDO, Iñaki. Navarra. *Castillos que defendieron el Reino. Tomos I, II, III, IV*. Pamiela, 2006-2010. *El castillo de Amaiur a través de la historia de Navarra*. Pamiela, 2009. *Vascones. Poblamiento Defensivo del Pirineo*. Pamiela, 2011. *De los vascones al Reino. La historia menos conocida de Navarra: su defensa*. Pamilela. 2023.

SAINZ DE LA MAZA LASOLI, R. "Hostilidades en la frontera navarro-aragonesa durante el reinado de Jaime II". Actas del XV Congreso de Historia de la Corona de Aragón. II. Zaragoza, 1997.

SÁNCHEZ ALBORNOZ, Claudio. "Orígenes del Reino de Pamplona". Gobierno de Navarra. Institución Príncipe de Viana. ISBN: 8423505308. Pamplona, 1985.

UBIETO ARTETA, Antonio. "La fijación de la frontera navarro-aragonesa (siglos XI y XII). Revista Príncipe de Viana. XXI. 1960.

UBIETO ARTETA, Antonio. "Colección diplomática de Pedro I de Aragón". Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Escuela de Estudios Medievales. Zaragoza. 1951.

URZAINQUI MINA, TOMÁS. Navarra sin fronteras impuestas. PAMIELA. ONA Industrias Gráficas. Pamplona. 2002.

VIDEGÁIN ANGÓS, Fernando. "Historias y Leyendas medievales de los castillos de Navarra". Editoral ARANZADI. ISBN: 8439882459. Pamplona, 1986.

VILLABRIGA LOZANO, Vicente. "*FRANCISCO DE ASÍS EN SANGÜESA. HISTORIA, ARTE. LITERATURA*". Publicaciones del Excmo. AYUNTAMIENTO DE SANGÜESA. 1966.

VILLABRIGA LOZANO, Vicente. SANGÜESA RUTA COMPOSTELANA. Apuntes medievales. Publicaciones del Excelentísimo Ayuntamiento de Sangüesa. Imprenta S. VITAL. Sangüesa, D. L.: NA: 451-62.

VV.AA. *La Moneda en Navarra*. Museo de Navarra. Pamplona. Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura. Caja Navarra. ISBN: 84-96746-06-09. D.L.: 1372-2001.

VV.AA. (ANDREU PINTADO, JAVIER. ARMENDÁRIZ MARTIJA, JAVIER. OZCÁRIZ GIL, PABLO. GARCÍA-BARBERENA UNZU, MARÍA Y JORDÁN LORENZO, ÁNGEL A.) *Una nueva ciudad de los vascones en el yacimiento de Campo Real-Fillera (Sos del Rey Católico-Sangüesa)*. Revista Archivo Español de Arqueología de Madrid. Nº 81. 2008.

VV.AA.: Asensio Esteban, José Ángel; Uribe Agudo, Paula; Íñiguez Berrozpe, Lara; Magallón Botaya, María Ángeles; Navarro Caballero, Milagros; Angás Pajas, Jorge; Ariño Gil, Enrique; Mañas Romero, Irene; Guiral Pelegrín, Carmen; Concha Alonso, Cristian; Lanzas Orensanz, Óscar; Asín Prieto, María Aurora; Mora Baselga, Guillermo (2022). «El Forau de la Tuta (Artieda, Jacetania, Zaragoza), una ciudad imperial romana, hasta ahora desconocida, en la vertiente sur de los Pirineos». *IV Congreso de Arqueología y Patrimonio Aragonés. Actas. 9 y 10 de diciembre de 2021*. Zaragoza: Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias de Aragón. pp. 207-216. ISBN 978-84-09-41553-3. Consultado el 25 de octubre de 2022.

ZUBIAUR CARREÑO, Fco. Javier - LABEAGA MENDIOLA, Juan Cruz. ***"Estelas discoideas inéditas de la Merindad de Sangüesa (Navarra)"***. Signalisations de sépultures et stèles discoidales, V-XIX siècles (Actes des Journées de Carcassone 4-5-6 septiembre, 1987). Carcassonne. Centre d'Archéologie Médiévale du Languedoc. 1990. 35-47.